



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#:

VEWL.#:

I-171#:

Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN ^{SY} ^{TE}
Last Middle First

Current Address: 56/5 Cao Thắng St. Q3 TP. Hồ Chí Minh

Date of Birth: 06/13/22 Place of Birth: VN

Previous Occupation (before 1975) University Professor
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/75 To
Years: Months: Days:

3. SPONSOR'S NAME: PETER NGUYEN
None

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

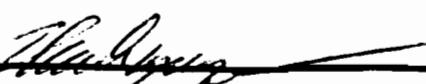
5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

RE
FEB 26 1985

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH
CHO HỘI GIỮ

NAME (TÊN)	:	NGUYEN	SY	TE
	:	Last (Tên Họ)	Middle (Giữa)	First (Tên gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH :	:	6	13	1922
(NĂM, NƠI SINH ĐỀ)		Month (Tháng)	Day (Ngày)	Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ)	:	Male (Nam) :	Male	Female (Nữ) :
MARITAL STATUS	:	Single (Độc thân) :	Married (co lập gia đình) :	
(Tình trạng gia đình)				
ADDRESS IN VIETNAM :	56/5 Cao Thang St. Q3 TP Ho Chi Minh Vietnam			
(Địa chỉ tại VN)				
POLITICAL PRISONER (Có lá Tú binh tại VN hay không) :	<input checked="" type="checkbox"/> Yes (Có)		No (Không)	
	: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 1975		To (Đến) : Present	
PLACE OF RE-EDUCATION:	Pleiku city (Central Vietnam)			
CAMP (TRẠI TÙ)				
PROFESSION (Nghề Nghiệp) :	University Professor - Writer-High School Principal			
EDUCATION IN U.S. :	N/A			
(ĐH HỌC TẠI MỸ)				
VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp bậc) :	N/A			
VN GOVERNMENT :	Position (Chức Vụ) :	Chief of Cabinet of The Ministry of Foreign Affairs		Date (Năm) : 64
(Tổng chính phủ VN)				
APPLICATION FOR O.D.P: Yes (Có) : Yes	IV Number (số hồ sơ) :	538836		No (Không)
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo) :	6			
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2				
MAILING ADDRESS IN VN: 56/5 Cao Thang St. Q3 TP Ho Chi Minh Vietnam				
(Địa chỉ liên lạc tại VN)				
NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE :	PETER NGUYEN			
(Tên, Địa chỉ Thành nhân : hay Người Bảo Trợ)				
U.S. CITIZEN :	(Có quốc tịch Hoa Kỳ) :		No (Không) :	
RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN) :	Brother-in-law			
NAME AND SIGNATURE :	Peter Nguyen same as above address			
ADDRESS OF INFORMANT				
(Tên, Địa Chỉ, Chủ Ký, BT của người diễn đạt này)				
DATE :				

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.): NGUYEN - SY - TE

(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THI MAN	1934	Wife
NGUYEN THI TU HUYEN	1953	Daughter
NGUYEN THI AN HOA	1955	Daughter
NGUYEN SY DO	1957	Son
NGUYEN SY DAN	1959	Son
Tran THI TU TRAM	1977	Granddaughter

ADDITIONAL INFORMATION:



NATIONAL OFFICE

Migration and Refugee Services

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6825

100-718823-1164 ATTN: MRS

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam NGUYEN SY TE
Last Middle First

Current Address 56/5 Cao Thang St. Q3 TP Ho Chi Minh Vietnam

Date of Birth June 13, 1922 Place of Birth Vietnam

Names of Accompanying Relatives/Dependents

NGUYEN THI MAN NGUYEN SY DO

NGUYEN SY DO

NGUYEN THI TU HUYEN NGUYEN SY DAN

NGUYEN SY DAN

NGUYEN THI AN HOA TRAN TUT TU TRAM

TRAN THI TU TRAM

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 1975 To Present time

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAME _____ RELATIONSHIP _____ NAME _____ RELATIONSHIP _____

Peter Nguyen Brother-in-law

Peter Nguyen **Brother-in-law**

Peter Nguyen **Brother-in-law**

Form Completed By:

Peter Nguyen

NEWS

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

This is to certify that Nguyen Thi Man was employed by the Department of Defense at Tan Son Nhut Airbase, Vietnam, from October 19, 1964 to March 31, 1971. Her work during this period was fully satisfactory. She was separated through reduction in force procedures to assume further employment in a nonappropriated fund capacity.

William F. Coakley
William F. Coakley
Deputy Director
Compensation & Overseas
Employment Policy
OASD(MRA&L)/CPP

S U M M A R Y :

Attachment No 01
to letter dated Jan 1st 1981

Personnel record of Mrs. NGUYEN THI MAN
former employee of various US Government
agencies in Vietnam during 1964 - 1975.

CONSISTS OF :

- Attachment No 01 : SUMMARY
- Attachment No 02 : Personal Data of Mrs Nguyen thi Man's employee of various US government, agencies in Vietnam.
- Attachment No 03 : Mrs Nguyen thi Man's Job description sheet.
- Attachment No 04 : List of Mrs Nguyen thi Man's US and VN colleagues, also personnel working for OSG AF 96507
- Attachment No 05 : Step by step Historical Data of Mrs Nguyen thi Man's records on shooting contests in Asia Olympic Games.
- Attachment No 06 : Historical Data of Mrs Nguyen thi Man's family
- Attachment No 07 : List of Mrs Nguyen thi Man's familial relatives and dearest friends now living/ working in overseas.
- Attachment No 08 : Photocopy of form AF 971 re. 'Supervisor's record of employee'.
- Attachment No 09 : Photocopy of form 7AF/49 re. 'Personnel Action Request (NAPA)'
- Attachment No 10 : Photocopy of 'Personnel Record' issued by US agency 'International Development and Exploration Inc.'



NATIONAL OFFICE

Migration and Refugee Services

CASE NO. _____

(for USCC use)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/659-6625

Telex: 248393 ATTN: MRS

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION (Relatives in Viet-Nam)

My name is : NGUYEN VAN PETER THACH
Family Middle Given Name

I reside at: _____

I was born on: April 24, 1937 in: Vietnam

I arrived in the United States on/in: May 15, 81 from: or camp (country) ITALY

My Alien Registration number is: A 25 - 050 - 3II

My Naturalization Certificate number is: _____

My status is: Parolee Permanent Resident U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
Last First Middle			
Nguyen, Man Thi	1934 Vietnam	Blood Sister	56/5 Cao Thang St. Ho Chi Minh City VN
Nguyen, Te Sy	1922 Vietnam	Brother-in-Law	Same as above
Nguyen, Tu Huyen Thi	1953 Vietnam	Niece	Same as above
Nguyen, An Hoa Thi	1955 Vietnam	Niece	Same as above
Nguyen, Do Sy	1957 Vietnam	Nephew	Same as above
Nguyen, Dan Sy	1959 Vietnam	Nephew	Same as above
Tran, Tu Tram Thi	1977 Vietnam	Grandniece	Same as above



Signature: Thach

Date: NOVEMBER 17, 1981

Before me, a Notary Public, on this day personally appeared with ID known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

STATE OF California

COUNTY OF Contra Costa

NOTARY PUBLIC Edwin L. Garlington

My commission expires 7-5-85



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

CASE NO. _____
(for USCC use)1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005
202-656-6625

Tele: 248393 ATTN: MRS

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION (Relatives in Viet-Nam)

My name is: NGUYEN VAN PETER THACH
Family Middle Given Name

I reside at: _____

I was born on: April 24, 1937 in: VietnamI arrived in the United States on/in: May 15, 81 from: or camp (country) ITALYMy Alien Registration number is: A 25 - 050 - 3II

My Naturalization Certificate number is: _____

My status is: Parolee Permanent Resident U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME			DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
Last	First	Middle			
Nguyen, Man	Thi		1934 Vietnam	Blood Sister	56/5 Cao Thang St. Ho Chi Minh City VN
Nguyen, Te	Sy		1922 Vietnam	Brother-in-Law	Same as above
Nguyen, Tu Huyen	Thi		1953 Vietnam	Niece	Same as above
Nguyen, An Hoa	Thi		1955 Vietnam	Niece	Same as above
Nguyen, Do	Sy		1957 Vietnam	Nephew	Same as above
Nguyen, Dan	Sy		1959 Vietnam	Nephew	Same as above
Tran, Tu Tram	Thi		1977 Vietnam	Grandniece	Same as above

Signature: NguyenDate: NOVEMBER 17, 1981Before me, a Notary Public, on this day personally appeared with ID known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration therein expressed.STATE OF CaliforniaCOUNTY OF Contra CostaNOTARY PUBLIC Edwin L. Garlington

My commission expires 7-5-85

GIẤY CHỨNG NHẬN

Tôi, VŨ VĂN MÃU, giáo-sư Thạc-sĩ Trường Đại-Học Luật-Khoa
Saigon, chứng nhận :

Ông NGUYỄN SĨ TẾ, sinh ngày 13.06.1922 tại làng Cựu
Hảo, huyện Vũ Bản, tỉnh Nam-Định, Cử-nhân Luật-khoa, trúng
tuyển kỳ thi viết Cao-học Tư-pháp,

Có làm phu-khoa riêng cho tôi về môn Dân-luật và
Quốc-tế Tư-pháp, trong hai năm 1956 và 1957 tại Bộ Ngoại-giao,
khi đó tôi làm Bộ-Trưởng Ngoại-Giao kiêm Khoa-Trưởng Đại-Học
Luật-Khoa Saigon.

Vì vậy giấy Chứng nhận này để Ông NGUYỄN SĨ TẾ chấp
chiếu tiện dụng.

SAIGON, ngày 25 tháng 3 năm 1972

VŨ VĂN MÃU,



Peter Thach Nouyen



FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. Box 5435, ARLINGTON
VA 22205-0635